

JUNTOS, BOLIVIANOS Y FRANCESES

# NOCHE DE JAZZ EN VARIAS VOCES

En el tercer día del Festijazz habrá nuevas propuestas locales y diversidad de idiomas.

ALEJIA CUEVAS  
ale@laprensa.com.bo

Aires propios de fusión de jazz con folk, rock y baladas son las propuestas del quinteto Jackets Ja-Proyect, que actúa hoy en el Teatro Municipal. Alberto Saavedra Pérez, en la tercera noche del La Paz Festijazz Internacional. La velada será matizada por el dúo francés de Franck Amsallem y Mélanie Dahan, quienes no sólo interpretarán en idioma nativo, sino en portugués e inglés. Mientras el brasileño Marcelo Pretto demuestra su talento en percusión corporal en bossa nova, a las 22.00, en el patio colonial del Hotel Torino, Jackets, una banda de jazz con tres años de trayectoria, abrirá el telón del Municipal con temas de su autoría. "Serán entre cinco y seis piezas", adelanta Diego Ballón, integrante del grupo.

» **DISTINTAS EXPRESIONES EN ESCENARIO.** La agrupación boliviana está conformada por Diego Ballón (piano y teclado), Juan José Flores (batería), Raúl Flores (bajo eléctrico), Roberto Morales (saxo, tenor y soprano) y

transmitirá emociones y ritmos en su idioma nativo, el francés, a través de su dulce, rítmica y melódica voz. El talento de la francesa, quien a los 11 años aprendió el arte de la comedia musical con el grupo Gavroches, le hizo merecedora en 2005 de dos nominaciones Revelaciones jazz en Juan y Joven valor del jazz vocal francés en el Festival Los Colores del Jazz. También presta su voz para dibujos animados.

Dahan tendrá el acompañamiento en escenario de Franck Amsallem, quien, además de pianista, es compositor y cantante. Después de perfeccionar su arte en los Estados Unidos, actuó en los más grandes festivales europeos, en América del Sur, África y Asia. Antes de la actuación en el Centro Franco Alemán, en Santa Cruz, el pasado 6, Franck Amsallem y Mélanie Dahan explicaron al periódico cruceño El Deber que la música que traen no es jazz tradicional, sino una propuesta que involucra el canto en idioma francés, que tiene una musicalidad especialmente adecuada. En esa oportunidad, Dahan adelantó que, además de interpretar en su idioma nativo, también lo hará en portugués e inglés. Bossa nova y canciones de grandes autores con arreglos para el jazz son parte de su repertorio. "Cerrar los ojos y dejarse llevar por la música" es el consejo de Franck Amsallem al público que acuda a las actuaciones del festival.

35

» Bolivianos cuesta el ingreso a platea. 25 a anfiteatro y 15 a galería.

Martín Castillo (guitarra eléctrica). A diferencia de anteriores presentaciones, dice el pianista, el conjunto ofrece composiciones propias que, sin perder el toque del jazz, presenta un estilo fresco con la mezcla de folklore, latino, balada, funk y rock. La propuesta, según señala Ballón, es dar una alternativa ante el monótono jazz swing que se escucha en los pubs paceños, con músicos que, con diversas influencias, sugieren un "aire fresco de la música" para todo público.

» **PIANO Y VOZ.** Después de los 40 minutos de actuación de los bolivianos, estará el dúo francés compuesto por Mélanie Dahan y Franck Amsallem. La cantante

CANTANTE. La francesa Mélanie Dahan.



**MAÑANA, EN LA PROGRAMACIÓN, BOLIVIANOS Y ESPAÑELES.** Este viernes, a las 20.00, se presentará el talentoso pianista Danilo Rojas junto a Marcelo Peña. Después de una hora de actuación, el turno será del español: Xacobe Martínez Antelo y un grupo de músicos. El artista, como referencia, dejó atrás la carrera de politólogo para dedicarse a la producción musical...

# Música.

# Artistas franceses realizan "Jazz en Dúo" mañana en el CBA

El pianista Franck Amsallem y la cantante Mélanie Dahan, ambos de nacionalidad francesa, cumplen su parada local en una gira nacional de conciertos por diferentes ciudades del país

REDACCIÓN  
cultura@opinion.com.bo

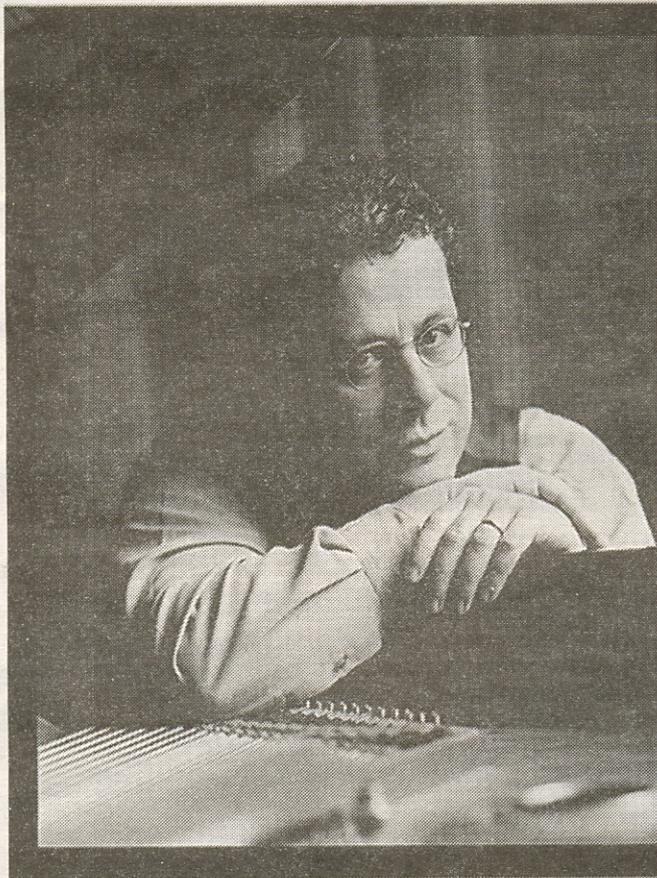
Este domingo 4 de septiembre a las 19:30 horas, en el auditorio del Centro Boliviano Americano (calle 25 de mayo No. 365 entre Ecuador y Mayor Rocha), se realizará el concierto denominado "Jazz en Dúo", a cargo del pianista Franck Amsallem y la cantante Mélanie Dahan, que presentarán un repertorio francés y brasileño.

Este concierto se hace posible gracias al apoyo de la Fundación Alianza Francesa, Spedidam, Adami, Centro Boliviano Americano, Transportadora de Electricidad y Boliviana de Aviación. El costo de la entrada es Bs 15.

Amsallem y Dahan también participarán en el Festival Jazz de las ciudades de Santa

## Dahan.

Tiene una mezcla de influencias, aliada a un sentido de la música y del escenario orgulloso de una experiencia rica y variada. Desde los 11 años, Dahan integra el grupo Gavroches.



Los artistas que se presentan mañana en el CBA.

Cruz y La Paz, para luego continuar su gira por Ecuador, Venezuela y México.

**AMSALLEM** Pianista, compositor y cantante Franck Amsallem ha grabado ocho CD bajo su nombre, pasó 20 años en Estados Unidos y

acompañó a Gerry Mulligan, Charles Lloyd y Joshua Redman, así como a María Schneider y Harry Belafonte.

En 1992 obtuvo el Segundo premio Jacksonville Great American Jazz Piano Competition. Después él se

ha presentado bajo su nombre en los más grandes festivales europeos, en América del Sur, África y Asia. Paralelamente, siguió una carrera como compositor para big band, orquesta de cuerdas y orquesta de cámara.

En 2002, Amsallem reinstaló en Francia y grabó "Summer Times", después "A week in Paris". Jazz Magazine saludó muy cálidamente estas obras. Paralelamente, Franck toca regularmente con músicos también prestigiosos



La Paz  
**festi**  
 internacional 2011

Nominada a FIMELACIONES JAZZ en 2005, esta joven valor del jazz vocal francés sorprendió en el Festival LOS COLORES DEL JAZZ en 2005. Ella es la estrella a su gusto el hilo rojo del jazz para encaminarlo a través de un viaje rico en músicas y emociones".

Para su proyecto 2007-2008 Mélanie Dahan se asoció al pianista Giovanni Mirabassi; juntos tomaron la apuesta de ofrecer una balada jazz - poética a bordo de la genuina canción francesa.

Mélanie Dahan, es la mezcla de influencias, aliada a un sentido de la música y del escenario de una experiencia rica y variada donde aflora un bello eclecticismo.



**MÉLANIE DAHAN**  
 + [melaniedahan.free.fr](http://melaniedahan.free.fr)



**FRANCK AMSALLEM**  
 + [www.myspace.com/amsellem](http://www.myspace.com/amsellem)

Pianista, compositor y cantante Franck Amsellem ha grabado 8 cd's hasta el momento. Paso 20 años en Estados Unidos y acompañó a Gerry Mulligan, Charles Lloyd o Joshua Redman, así como a Maria Schneider y Harry Belafonte.

En 1992 obtuvo el Segundo premio Jacksonville Great American Jazz Piano Competition. Se ha presentado en los más grandes festivales europeos, en América del Sur, África y Asia, paralelamente a su carrera como compositor para big band, orquesta de cuerdas y de cámara.

Su último cd "Amsellem Sings" pone a prueba sus talentos como cantante-pianista en 12 canciones sacadas del Great American Songbook.





FOTO: NICOLAS QUINTEROS

**LOS MÚSICOS.** *Mélanie Dahan y Franck Ansalleem durante la conferencia de prensa ofrecida anoche.*

# Dahan y Ansalleem animarán el Festijazz

## Festival. También actuará el Jackets Jazz Project

JORGE SORUCO ■ LA PAZ

“El jazz es libertad, no hay reglas, por lo que hay una total libertad creativa en la que influye la cultura de varias nacionalidades”, definió el pianista y compositor Franck Ansalleem, quien junto a la cantante Mélanie Dhan actuará esta noche en el Teatro Municipal de La Paz y mañana en el Hotel Torino.

Según la crítica internacional, la cantante Dahan tiene la particularidad de “estirar a su gusto el hilo rojo del jazz para encaminarlo a través de un viaje rico en músicas y emociones”. Ese talento la llevó a una nominación de Revelaciones jazz en Juan 2005 y Joven valor del jazz vocal francés en el festival Los colores del jazz, el mismo año.

Su compañero es el pianista y compositor Ansalleem, quien vivió dos décadas en Estados Unidos perfeccionando su arte y actuó en los más grandes festivales europeos, en América del Sur,

África y Asia. Paralelamente siguió una carrera como compositor.

Ayer en la noche, ambos se presentaron ante los medios de comunicación en la Alianza Francesa. “Hay muchos colores del jazz y lo que queremos es mostrarlos”, explicó Dahan al asegurar que los dos recitales no serán similares, “aunque esto depende mucho de la recepción del público y de otros factores”, agregó la cantante, quien también anticipó “mucho improvisación”

Conformado por Diego Ballón (piano y teclado), Juan José Flores (batería), Raúl Flores (bajo eléctrico), Roberto Morales (saxo, tenor y soprano) y Martín Castillo (guitarra eléctrica), Jackets Jazz Project es una banda nacional joven que se presentará antes del dueto francés.

El espectáculo comenzará a las 20.00 con la agrupación nacional. Los franceses lo harán desde las 21.00. El costo de las entradas es de 35 bolivianos para platea, 25 en anfiteatro y 15 en galería.

### PROGRAMA DE VIERNES

■ 20.00: Danilo Rojas y Marcelo Peña en el Teatro Municipal.

■ 21.00: Xacobe Martínez Quartet de España en el Teatro Municipal

■ 22.00: Mélanie Dahan & Franck Ansalleem tocarán en el Hotel Torino.

■ 23.00: Jam Sessions en el Thelonius.

# Jazz en dúo



**Franck Amsalem Mélanie Dahan**

**A32**

JUEVES, 8  
 DE SEPTIEMBRE  
 DE 2011

**FESTIJAZZ 2011**

Hoy a las 20.00, 22.00 y 23.00. **Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez**, (C. GENARO SANJINÉS ESQ. INDABURO), **Hotel Torino**, (C. SOCABAYA) y **Thelónius**, (Av. 20 DE OCTUBRE). En el Municipal se presentarán Jackets Jazz Project de Bolivia a las 20.00 y el dúo francés de Melanie Dahan y Franck Amsalem a las 21.00. En el Hotel Torino estará Marcelo Pretto a las 22.00 y a las 23.00 se realizará el Jam Session Internacioa en el Thelónius.

**A31**

VIERNES, 9  
 DE SEPTIEMBRE  
 DE 2011

**FESTIJAZZ 2011**

Hoy a las 20.00, 22.00 y 23.00. **Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez**, (C. GENARO SANJINÉS ESQ. INDABURO), **Hotel Torino**, (C. SOCABAYA) y **Thelónius**, (Av. 20 DE OCTUBRE). En el Municipal se presentarán Danilo Rojas (Bolivia) (20.00) y Xacobe Martínez Quartet (España) (21.00). En el Torino, Melanie Dahan - Franck Amsalem (Francia) (22.00) y Jam Session en el Thelónius.

**Página SIETE** Viernes 9 de septiembre de 2011  
[culturas@paginasiete.bo](mailto:culturas@paginasiete.bo)

## Agenda jazzera

- ▶ **Teatro Municipal** • Danilo Rojas y Marcos Peña (Bolivia), a las 20:00. Xacobe Martínez Antelo Cuarteto (España), a las 21:00.
- ▶ **Hotel Torino** • Mélanie Dahany Franck Amsalem (Francia), a las 22:00.

## LA REVISTA

VIERNES, 9 DE SEPTIEMBRE DE 2011

■ **FESTIJAZZ**



Los franceses Melanie Dahan y Franck Amsalem. Hoy a las 22.00. **LUGAR:** Centro Cultural Torino (calle Socabaya 457).

## Cambio

viernes 9 de  
 septiembre de 2011

## AGENDA

**VIERNES 9**

- **Teatro Municipal** Danilo Rojas (Bolivia) (20.00) Xacobe Martínez Quartet (España) (21.00)
- **Hotel Torino** Melanie Dahan y Franck Amsalem de Francia (22.00)
- **Thelónius Pub** Jam Session Internacional, a las 23.00.



Quito  
Capital Americana  
de la Cultura 2011



## FRANCK AMSALLEM Y MÉLANIE DAHAN

(Argelia - Francia)

Teatro Nacional Sucre

20h30

MAR  
13

El dúo francés nos ofrece una muestra de canciones francesas clásicas adaptadas al jazz, temas de Jacques Brel, Charles Aznavour, Georges Brassens o Charles Trenet se podrán escuchar en su concierto. Amsallem es pianista y compositor de origen argelino, que ha trabajado junto a Gerry Mulligan, Charles Lloyd, Joshua Redman, Tim Ries, Rick Margitza Jerry Bergonzi, Elisabeth Kontomanou, Sara Lazarus o María Schneider. En 1992 ganó el segundo premio en Jacksonville Great American Jazz

Piano Competition y desde entonces se presentó en festivales europeos, sudamericanos, africanos y asiáticos. En el 2002 regresó a Francia y grabó "A Summer Time" y "A week in Paris". Su último álbum "Amsallem Sings" pone de relieve su talento como cantante y pianista. La voz de Mélanie Dahan y el jazz se puede decir que es la historia de un flechazo. En el 2001 creó su primer cuarteto y a partir de ahí no ha dejado el escenario. Su álbum "La princesse et les croque-notes" salió publicado en el

2008 en Francia y en EE.UU., donde recibió una gran acogida por parte de los medios y del público. Su nuevo álbum salió a principios de este año y presenta un repertorio brasileño y francés.

# JAZZ EN VARIOS IDIOMAS PARA INICIAR LA FIESTA

**FESTIVAL.** Los franceses Amsallem y Dahan dieron comienzo anoche a 11 días de Festijazz en la ciudad

MARCELO SUÁREZ R.

La fiesta del jazz comenzó en Santa Cruz. Con un popurrí de estándares del género, a cargo del dúo francés Franck Amsallem y Mélanie Dahan, y una importante participación del público, anoche, en el Centro Cultural Franco Alemán se realizó la apertura del Festival Internacional de Jazz 2011, el cual también se lleva a cabo en La Paz y Cochabamba.

Con la participación de 150 músicos de Argentina, Alemania, Bolivia, Brasil, Chile, Dinamarca, España, Estados Unidos y Francia esta versión del Festijazz promete convertirse en una de las mejores

de las diez que se han efectuado hasta el momento en el país. Así lo auguró Sebastian Suzeau, director de la Alianza Francesa, una de las instituciones organizadoras del evento. "El público cruceño ha recibido de forma muy positiva esta primera jornada, lo que es una buena señal de que en los próximos días tendremos un gran fes-

tival con artistas internacionales de primer nivel y la participación de músicos bolivianos para darle mayor realce", indicó Suzeau.

Ese buen nivel se puso de manifiesto anoche con la actuación de Amsallem (piano) y Dahan (voz), que ofrecieron varias piezas en francés y clásicos del jazz en inglés, como *Summertime* (Gershwin), además de temas en portugués y español. La cantante recogió varios aplausos con su interpretación de *Chovendo na Roseira*, de Tom Jobim (que dedicó A Noel Kempff y a los que lucharon en la 'guerra del agua' en Cochabamba), así como también con la inmortal pieza de Ariel Ramírez, *Afonsina y el mar*. Por su parte, Amsallem sorprendió con el bolero *Esta tarde vi llover*, en el que hizo gala de su talento con las teclas.

La fiesta continuará hasta el 16 de septiembre en diversos escenarios de la ciudad (ver programa). Asimismo, todas las noches habrá las jam session en los locales Clapton y Malinche Pub.



PAREJA. El dúo francés conformado por Franck Amsallem y Mélanie Dahan deleitó al público del centro cultural

**El evento  
 será hasta  
 el viernes  
 16 de septiembre  
 en diversos  
 escenarios**

## EL PROGRAMA

■ **Miércoles 7.** Grupo Mangúe (Chile). 20:00. Casa de la Cultura

■ **Jueves 8.** Luis Bento Quinteto (Bolivia-Brasil). 20:00. Casa de la Cultura

■ **Viernes 9.** Marcelo Pretto (Brasil). 20:00. Casa de la Cultura

■ **Sábado 10.** 3DPaso (Bolivia). 20:00. Casa de

la Cultura. Pablo Killombo (Francia). 20:00. Centro Villa Primero de Mayo.

■ **Domingo 11.** Tango en Tres (Argentina). 20:00. Casa de la Cultura.

■ **Lunes 12.** Andrómeda Mega Express Orchestra (Alemania). 20:00. Casa de la Cultura.

■ **Martes 13.** Xacobe



Martínez Cuarteto (España). 20:00. Aecid.

■ **Miércoles 14.** Andrés Andersen Artekorp 4tet. (Dinamarca-Bol.). 20:00.

Casa de la Cultura.

■ **Jueves 15.** Jon Cuenca Quintet (Bol-USA). 20:00. Casa de la Cultura.

■ **Viernes 16.** Jon Cuenca Quintet (Bol-USA). 20:00. Centro Cultural Villa Primero de Mayo

■ **Sábado 17.** Pablo Killombo (Francia). 20:00. Centro Franco Alemán.

JORGE GUTIÉRREZ



CLOVIS DE LA JAILLE

DE FRANCIA. Sebastien Suzeau, de la Alianza Francesa, junto a los músicos Mélanie Dahan y Franck Amsallem

# El Festival de Jazz reúne a 114 músicos del género

**ACONTECIMIENTO.** *Tiempo de música para disfrutar*

LEYLA ANAS

Con la actuación del dúo francés Franck Amsallem y Mélanie Dahan abre hoy el Festival Internacional de Jazz, a las 20:00, en el Centro Cultural Franco Alemán.

El evento, que tiene una tradición de 20 años en La Paz, llega a su segunda versión oficial en Santa Cruz. Actualmente se lo hace simultáneo en ambas ciudades con una oferta extensa.

El director general del festival desde hace 10 años, Boris Vásquez, señala que la principal motivación de los organizadores es incentivar la práctica del jazz en músicos nacionales jóvenes que ven en el género una veta en la cual profesionalizarse. Asimismo, ofrecer al público una oportunidad de acceder a grupos de alta calidad. Uno de ellos es el que debuta hoy en la capital

## DOCE DÍAS, ARTISTAS DE 9 PAISES

■ **Cifras.** Este año, el festival en Santa Cruz se prolongará hasta el 17 de septiembre. En 12 días actuarán nueve grupos de nueve países. Tres bandas musicales son de Santa Cruz. Se reunirán 114 músicos en 13 conciertos y cinco escenarios.

■ **Entradas.** Costos: Bs 40 mayo-

res, Bs 20 estudiantes. Los talleres y clases magistrales son gratis.

■ **Talleres.** Son paralelos al programa musical y un aporte voluntario de los artistas invitados.

■ **Populares.** La Alianza Francesa promueve dos conciertos, uno en el Centro Cultural de la

Villa Primero de Mayo y otro en el Centro Cainco de la misma zona. Asimismo, dos películas.

■ **Internacional.** Además de Bolivia, Argentina, Alemania, Brasil, Chile, Dinamarca, Estados Unidos, Francia y España tienen representación de artistas auspiciados por sus embajadas.

cruceña. Franck Amsallem y Mélanie Dahan explican que la música que traen no es jazz tradicional, sino una propuesta que involucra el canto en idioma francés, que tiene una musicalidad especialmente adecuada.

Con Amsallem al piano, Dahan interpreta en su idio-

ma nativo, así como en portugués e inglés. Bossa nova y canciones de grandes autores con arreglos para el jazz son parte de su repertorio. "Cerrar los ojos y dejarse llevar por la música", es el consejo de Franck Amsallem al público que acuda a las actuaciones del festival.

Agenda Cultural • Septiembre / Octubre 2011

# LE PROGRAMME

SARROITMAN

RE > INSTALACIÓN OBJETO FOTOGRAFÍA



Alliance Française  
Sabes más

Musique // Franck Amsallem et Mélanie Dahan

## Chansons françaises version jazz par Franck Amsallem et Mélanie Dahan.

Después de veinte años en los Estados Unidos acompañando a Gerry Mulligan, Charles Lloyd o Joshua Redman, así como a María Schneider, Franck Amsallem, pianista, compositor y cantante grabó 8 CD con su nombre, se presenta ahora en los más grandes festivales europeos, sudamericanos, africanos y asiáticos.

Mélanie Dahan y el jazz, es la historia de un flechazo, que experimenta al escuchar Ella Fitzgerald y Nat

King Cole. Autodidacta en jazz fue finalista a "Jazz a Juan revelaciones" y joven talento del jazz vocal francés en el 2005. En su nuevo disco presenta el repertorio brasileño y francés.

Para este concierto único Franck Amsallem y Mélanie Dahan interpretarán famosas canciones francesas adaptadas en versión jazz.

**Martes 13 septiembre • 20h30**

Teatro Nacional Sucre

Entrada: \$20 palcos / \$15 platea / \$10 luneta.

Abonos para el festival:

\$30 luneta, \$45 platea, \$60 palcos.



Mercurie Grand Hotel  
ALAMEDA QUITO



la culture avec  
la copie privée

Fundación  
Teatro  
Nacional  
Sucre

Franck y Mélanie, Colina, Miralta y Sambeat

# El jazz dejó de ser un género elitesco



Con influencia de sonidos cubanos, la música clásica y el jazz han evolucionado en España

La fiesta del jazz se despide este domingo de Barquisimeto, dejando agradados a todos los espectadores de la serie de conciertos que se presentaron en diferentes recintos de la ciudad, con artistas nacionales e internacionales, aplaudidos por igual, dueños de un innegable talento que los hace pasearse por los mejores escenarios.

Fue, en ocasión del festival Internacional de Jazz, que ayer se encontraron parte de los invitados extranjeros, para compartir sus experiencias con los medios de comunicación, en los espacios del Hotel Trinitarias Suites.

Pero antes de conversar, fueron recibidos por la Orquesta Sinfónica Pre Infantil Divina Pastora, que bajo la dirección del profesor José Luis Giménez, regalaron un breve recital a los invitados.

Con alegría y magistralidad, los niños tocaron las piezas Happy blues y I feel good, para despedirse con la tradicional Venezuela, que eriza la piel de quien la escuche.

Merecedores de aplausos, aunque el profesor Giménez, tras los hágalos, no desperdició la ocasión para recordar que estos pequeños, además de admiración, necesitan una sede propia. "Es justo un espacio donde no sigamos trabajando bajo el sol, en la plaza, bajo las ramas de los árboles (...) necesitamos dónde poder recibir a los maestros del

jazz y también a José Antonio Abreu y Gustavo Dudamel, padrinos de este proyecto", expresó.

## En América Latina

Franck Amsallem (pianista) y Mélanie Dahan (cantante), conforman el dúo que llegó a Barquisimeto de la mano de la Alianza Francesa, para presentarse en esta sexta edición del Festival Internacional de Jazz. Horas antes del concierto que brindarían anoche en el Teatro Juarez, aseguraron sentirse orgullosos de participar en este ciclo de recitales y comentaron que llevan siete semanas de gira por América Latina.

Los franceses comentaron que en esta visita a Venezuela, ya se habían paseado por las ciudades de Caracas, Maracaibo y Puerto La Cruz, donde obtuvieron un gran recibimiento por parte del público, por lo que partirán este lunes a México, satisfechos con el trabajo realizado en este país.

## Posibilidades melódicas

Colina, Miralta y Sambeat, el trío español que despide el Festival Internacional esta tarde, a las 5:00 pm, en el Teatro Juarez junto al quinto Tango Extremo, dejó saber que pese a ser una agrupación sin instrumento armónico, se apoyan en las diferentes posibilidades melódicas que ofrece la universidad del jazz.

Con influencias de sonidos cubanos, aseguraron que el jazz y la música clásica han evolucionado en España, aunque para ellos, la educación musical de los niños es deficiente, por no existir inversión económica y espiritual.

Y fue precisamente por tal comentario, que les alegró ver a los niños de la Orquesta Divina Pastora, tocando con alegría y motivación.

## Amor por la música

Previo al cierre del Festival Internacional de Jazz, su organizadora, Zuly Perdomo, aseguró que muchos factores han favorecido el llegar a la sexta edición de este encuentro. "Primero hay que tener una dosis de locura, amor por la música y gente que crea en el proyecto porque es necesario hacer país y construir nuevos valores con actitud positiva", dijo. Para Perdomo, es necesario tender puentes a través de la música, con la intención de mejorar la calidad de vida y alejarse de la violencia.

Tanto los invitados como los organizadores, estuvieron de acuerdo con que el jazz ha dejado de ser considerado un género elitesco y que ahora todos lo escuchan, prueba de ello es que los conciertos de Barquisimeto han estado a casa llena.

# ZONA LIBRE ROSTROS

CONCIERTO > EL REPERTORIO DE AMSALLEM Y DAHAN SE PASEÓ POR CUATRO IDIOMAS

## SWING GENUINO

>> JASON MARSALIS VIBES CUARTETO OFRECIÓ LA PROPUESTA MÁS GRUESA DE LA NOCHE



Con Austin Johnson en el piano, Will Goble en el bajo acústico y David Potter en la batería, Jason Marsalis desarrolla su propuesta genuina.

ADRIANA CUICAS

FOTOS: ALEXÁNDER SÁNCHEZ

• Cuando las agujas del reloj marcaban las 7:21 pm el afamado músico venezolano Aquiles Báez presentaba a los franceses Franck Amsallem y Mélanie Dahan, quienes le dieron calor con su voz y talento a la lluviosa noche del sábado pasado, una que estuvo llena de swing.

“Buenas noches guaros”, dijo con su dulce voz Mélanie Dahan después de interpretar *La Salle et la Terrasse*, el primer tema de su repertorio que se paseó por nueve canciones. “Venimos de una gira por seis países latinoamericanos, han sido tres semanas de viajes, 23 aviones y 40 conciertos. Tengo un marido transitorio”, comentó mientras el público reía. “Esta pareja tiene todas las desventajas y ninguna ventaja”, añadió luego, en el mismo tono jocoso. “Esta noche tendremos un repertorio de canciones en francés, inglés, portugués, español y Wayúu. No, Wayúu no”, bromeó nuevamente antes de cantar *J'aimeais tant savoir* y *Les Poetes*



‘Alfonsina y el Mar’ fue interpretado por Mélanie Dahan y Perico Sambeat.

### [\*] EN DESTAQUE

#### JAZZ PARA NERDS

Jason Marsalis escribió la teoría ‘Jazz of nerds’ que sugiere a los músicos de ahora estudiar el origen del género.

que es un tema compuesto por Léo Ferré.

La feminidad de la voz de Mélanie, considerada en 2005 una promesa del jazz, comprobó, como había dicho en la mañana del sábado en una rueda de prensa, que el francés puede tener swing, uno de los elementos que caracterizan al jazz. Solitario en el escenario del Juarez Franck Amsallem, sorprendió tres veces al público esa noche: La primera cuando interpretó en el piano: *Esta tarde vi llover*, de Armando Manzanero. “Es un tema que aprendí en inglés”, dijo el pianista y compositor que vivió 20 años en Estados Unidos y estudió en el Berklee College Of Music donde conoció a *Perico Sambeat*, integrante de Colina Miralta Sambeat Trío, quien apareció en la tarima para



‘Willow weep for me baby all time’, fue el tema que cantó Amsallem.

acompañarlo con su saxofón, después de que Amsallem cantara con su suave y también linda voz masculina *Willow weep for me baby all time*. Que el reconocido pianista cantara y que el español Sambeat tocara esa noche el saxo alto y el saxo tenor; también fueron un par de eventos inesperados.

Después del intermedio, en el que Amsallem y Dahan firmaron autógrafos y se fotografiaron con el público Báez de nuevo subió a la tarima, esta vez para anunciar a Jason Marsalis Vibes Cuarteto, integrado por Austin Johnson en el piano, Will Goble en el bajo, David Potter en la batería y Jason, el menor de los hermanos Marsalis, en el vibráfono, instrumento que toca desde hace poco más de ocho años y con el cual está experimentando después de dejar la batería. El Jazz de Marsalis es genuino y rico en swing, aspectos que están alimentados por la tradición, algo que este delgado moreno extraordinariamente alto

conoce bien. Marsalis es parte de la tradición del jazz de Nueva Orleans por ser integrante una familia de músicos de renombre que ha influido enormemente en el mundo del jazz durante casi dos décadas. *Offbeat personality* (extraña personalidad), fue el primer tema interpretado por el cuarteto estadounidense, uno de los temas del disco *Music Update* de Marsalis. La propuesta de este cuarteto fue la más gruesa y rica de la noche. Los 11 temas de su repertorio se pasearon por la historia del Jazz dándonos hasta con los títulos de los temas luces del recorrido *That's all*, nos anunciaba que el final se acercaba, final que supo a caribe con la interpretación de *The Ratio Man*, tema compuesto por David Potter cuya abuela es mexicana y en el que participó con su cuatro eléctrico el venezolano Wismer Jiménez, quien hizo amistad con el auténtico swing de Marsalis.



‘Offbeat personality’ es una propuesta de tiempos múltiples y notas dulces.

# Se visten de gala

» El festival de jazz cerró con tres espectáculos

**S**in mucho preámbulo el piano comenzó a sonar en el escenario del Teatro Juares por parte de las manos virtuosas del pianista, cantante y compositor francés Franck Amsalem junto a la cantante de jazz también francesa Melanie Dahan.

Estos invitados especiales vinieron a participar en la 6ta edición del Festival Internacional de Jazz que por más de 6 años se viene realizando en Barquisimeto, y se despidió de la ciudad ayer en la noche hasta el próximo año.

“Buenas noches a los guaros” dijo Melanie al entrar al escenario haciendo un recuento de la travesía que pasaron para llegar a cumplir con este compromiso, y de los 40 aviones que les han tocado tomar en esta gira musical que vienen haciendo a nivel mundial.

Por algunos momentos de la noche Franck se quedaba solo tocando, y



ELIAS OLIVAR

**EL FESTIVAL** contó con importantes exponentes

casi al final de la presentación llegó el español Perico Sambeat con el saxofón y completar la tonada de jazz, la cual terminó con muchos aplausos para darle paso a Jason Marsalis, de Estados Unidos, que vino a deleitar con lo mejor de su repertorio acompañado de William Goble en el bajo, David Potter en la batería y Austin Jhonson en el piano con un jazz muy polifónico.



Moranela Ramírez • LA PRENSA

**LAS SALAS** contaron con artistas internacionales